

# Idling Stop Reverser ISR-01

アイドリングストップ  
リバーサ

## 取扱説明書

アイドリングストップリバーサをお買い上げいただき、  
誠にありがとうございます。

本製品はエンジン始動時にアイドリングストップ機能を無効にする  
アダプターです。

※車輛の仕様や装備によっては、本キットが取り付けできない場合があります。  
取り付けの前に車輛の仕様や装備をよくご確認の上、作業を始めてください。  
※本キットと取り付けるシステムでは、同じ働きのコードでも色が異なる場合があります。  
接続の前によくご確認の上、同じ働きのコードどうしを接続してください。

### 仕様

・定格電源電圧	: DC 13.8V (動作電圧範囲: DC 8~16V)
・消費電流	: 50mA以下
・本体寸法	: 60×35×20mm (コネクタ部除く)
・動作温度	: -10~70°C (凍結なきこと)
・動作湿度	: 10~90% RH (結露なきこと)
・コード長さ	: 約40cm

### キット構成部品



製品本体

### 安全に正しくお使い頂くために

この取扱説明書および製品への表示では、製品を安全に正しくお使い頂き、お客様や他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するため、以下の表示をしています。その表示と内容をよく理解してから本文をお読みください。

警告	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または、重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。
注意	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が損害を負う可能性が想定される内容および、物的損害が想定される内容を示します。

#### ⚠️ 警告

- 本品は DC 12 V (-) アース車専用です。大型トラックや寒冷地仕様のディーゼル車などの 24 V 車には火災の原因となりますので使用しないでください。
- 本品を前方の視界を妨げるステアリング、シフトレバー、ブレーキペダルなどの運転に支障をきたす場所、同乗者に危険を及ぼす場所などには絶対に取り付けないでください。交通事故や怪我の原因となります。
- 本品を取り付ける際に、車体に穴を開ける場合は、電気配線、パイプ類、タンクなどの位置を確認の上、これらと干渉や接触することがないよう十分注意して行ってください。火災の原因となります。
- 本品を取り付ける際に、車体のボルトやナットを使用して、機器の取付やアースを取る場合は、ステアリング、ブレーキ系統や、タンクなどの保安装置のボルト、ナットは絶対に使用しないでください。制動不能や発火、事故の原因となります。
- 取付作業前には、必ずバッテリーのマイナス (-) 端子を取り外してください。プラス (+) とマイナス (-) 経路のショートによる感電や怪我の原因となります。
- コード類は、運転操作の妨げとなるよう、結束テープなどで束ねてください。ステアリングやシフトレバー、ブレーキペダルなどに巻き付くと事故の原因となり危険です。
- 機器を分解したり、改造しないでください。事故、火災、感電の原因となります。
- 電源コードの被覆を切って、他の機械の電源を取ることは、絶対に止めてください。電源コードの電流容量がオーバーし、火災、感電の原因となります。
- ヒューズを交換するときは、必ず規定容量（アンペア数）のヒューズを使用してください。規定容量を超えるヒューズを使用すると、火災の原因となります。
- 万一本がかかるた、異物が入った、煙が出る、変な臭いがするなどの異常が起きた場合、直ちに使用を中止し、必ずお買いあげの販売店に相談ください。事故、火災、感電の原因となります。
- エアパックの動作を妨げる場所には、絶対に機器の取付や配線をしないでください。交通事故の際、エアパックシステムが正常に機能しない恐れがあります。
- ドリル等で穴空け作業をする場合は、ゴーグル等の目を保護するものを使用してください。破片などが目に入り怪我や失明の原因となります。
- 接続したコードを使用しないコードの先端など、被覆がない部分は絶縁性テープ等で絶縁してください。ショートにより火災、感電の原因となります。

#### ⚠️ 注意

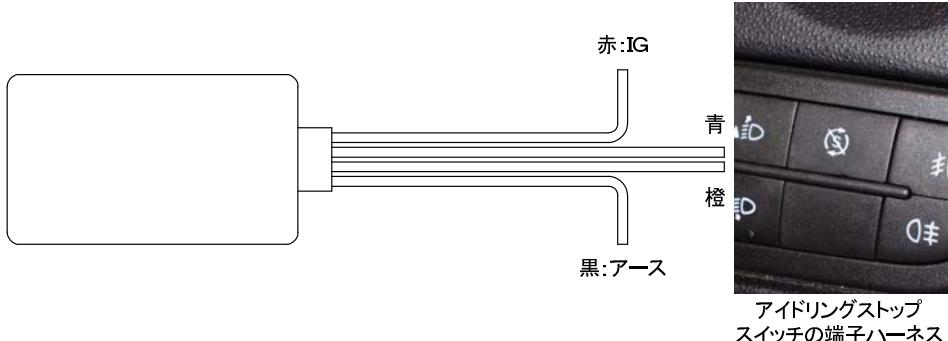
- 本品の取付・配線には、専門技術と経験が必要です。安全のため必ずお買いあげの販売店に依頼してください。誤った配線をした場合、車に重大な支障をきたす場合があります。
- 必ず指定通りに使用してください。指定以外の使用をすると、機器内部の部品を損傷する事があり危険です。
- 雨が吹き込む所など、水のかかる場所や湿気、埃、油煙の多い場所への取付は避けてください。機器に水や湿気、埃、油煙が混じると、発煙や発火、故障の原因となることがあります。
- しつかりと固定できない場所や振動の多いところなどへの取付は避けてください。外れて運転の妨げとなり、交通事故や怪我の原因となることがあります。
- 直射日光やヒータの熱風が直接当たるところなどへの取り付けないでください。機器の内部温度が上昇し、火災や故障の原因となることがあります。
- 機器の通風孔や放熱板、ファンをふさがないでください。内部に熱がこもり、火災原因となることがあります。
- 取扱説明書で指定されたとおりに接続してください。正規の接続を行わないと、火災や事故の原因となることがあります。
- エアパック装着車に取り付ける場合は、車輛メーカーに作業上の注意事項を確認してから作業を行ってください。エアパックが誤動作する原因となることがあります。
- 車体のねじ部分、シートレールなどの可動部にコード類を挟み込まないように配線してください。断線やショートにより、事故や感電、火災の原因となることがあります。
- コードが金属部に触れないように配線してください。金属部に接触しコードが破損して火災、感電の原因となることがあります。
- コード類の配線は、高温部を避けて行ってください。コード類が車体の高温部に接触すると被覆が焼けてショートし、火災、感電の原因となることがあります。
- 機器の取付場所変更時は安全のため必ずお買いあげの販売店に依頼してください。取り外し、取り付けには専門技術が必要です。
- 本品を車載用として以外は使用しないでください。感電や怪我の原因となることがあります。

## 取付・接続のしかた

※イグニッションキーを抜いた状態で作業を行ってください。

### 接続概要

- 1 アイドリングストップ切り替えスイッチの端子につながっている線2本に、本製品の青線および、橙線を、それぞれ割り込ませてください。
- 2 本製品の黒線をアースに接続してください。
- 3 本製品の赤線をIG(イグニッション)線に接続してください。
- 4 本製品の本体とハーネスをカプラ接続してください。



### 使用方法

本製品の設置後エンジンを始動する際に、アイドリングストップ動作切り替えスイッチが自動で押された状態になります。  
このため、通常アイドリングストップONで始動する車の場合、OFFスタートすることになります。

### ご注意

赤線を、IG(イグニッション)ではなく、ACC(アクセサリ)に接続されると、クランキング(セルが回っている間)の際に、電圧が下がり、本製品が2度起動する場合があります。  
このときは、通常状態と同じ起動となってしまいます。

### 保証規定（1年保証）

お客様が、この保証規定に同意頂けない場合、ご購入の製品を使用することなく購入された販売店に返却ください。  
インターブラン(株)では、本製品について、ご購入日より1年間の保証期間を設けております。  
高い信頼性が求められる用途に使用される場合は、システムの故障等の処置に万全を期してください。その場合、その結果に対しての損害賠償責任については弊社は負担致しません。  
本製品付属の取扱説明書などに沿った正常な使用状態の元で、万一保証期間内に故障、不具合が発生した場合、本保証規定に基づき無償修理・交換対応となります。  
ただし、次のような場合には、保証期間内であっても有償修理となります。

1. 本保証書(取扱説明書)が無い場合
2. 本保証書にご購入日、取扱販売店印の記入が無い場合、または、字句が改ざんされている場合
3. 取扱上の誤り、または、不当な改造や修理を原因とする故障および、損傷
4. ご購入後の輸送、移動、落下による故障および、損傷
5. 火災、地震、落雷、風水害、ガス害、塩害、異常電圧および、その他天変地異など、自然災害に原因がある故障および、損傷
6. 他の機器との接続に起因する故障および、損傷

#### 免責事項

○お客様が購入された製品についての損害賠償責任は、当該製品の購入代金を限度と致します。  
○お客様が購入された製品について隠れた瑕疵があった場合は、無償にて当該瑕疵を修理または、瑕疵の無い製品に交換致します。  
○お客様および、第3者との故意または過失と認められる本製品の故障、不具合の発生につきましては弊社では一切責任を負いません。  
○本製品の使用および、不具合の発生によって、二次的に発生した損害(事業の中断および、事業利益の損失)につきましては、弊社では一切責任を負いません。  
○本製品を装着することにより他の機器に生じた故障および、損傷について、弊社では本製品以外についての修理費等は一切保証しません。  
※本保証書は日本国内においてのみ有効です。 This warranty is valid only in Japan.

#### ■取付販売店印

インターブラン株式会社

〒102-0072 東京都千代田区飯田橋3-3-12石原ビル5F

TEL:03-5215-5771/FAX:03-5215-5772

#### ●ご購入または販売取付日：

20 年 月 日